

Příloha k protokolu o SZZ č.

Diplomant: **Bc. Lucie Pecholtová**

Jihočeská univerzita v Českých Budějovicích
Filozofická fakulta, Ústav kulturních studií

Obor: Literárně-historická studia (LHSn)

Vedoucí diplomové práce:

Prof. PhDr. Petr Bílek, CSc.

Datum odevzdání posudku: 13. 6. 2016

POSUDEK DIPLOMOVÉ PRÁCE

Reprezentace děl literárních velikánů v současné popkultuře

(téma)

Cíl práce, její účel a směřování

Práce formou zobecňujících analýz konkrétního materiálu usiluje o postižení mechanismů, jimiž jsou díla literárních velikánů znovu vkládána do recepčního oběhu, a to formou filmových adaptací. Práce v rovnováze teoretické i materiálové složky směřuje k hledání odpovědí na otázky, co a jak je při tomto časovém a zároveň mediálním posunu uchováváno, upozadováno, zvýrazňováno či zcela eliminováno. Práce je nesmírně cenná v tom, že nesměřuje jen k přesnému popisu několika konkrétních projevů tohoto typu adaptování, ale že na svá bedra bere i úkol řešit danou problematiku s úsilím o zobecňování a abstrahování univerzálněji fungujících závěrů.

Metodologie

Práce je založena na rovnováze teoretické a prakticko-interpretativní složky. Složka teoretická předchází, protože jejím cílem je nabídnout co nejpodrobnější analyticko-výkladový aparát rámcových i instrumentálních pojmů. Lucie Pecholtová se rozsáhlé literatuře, která k problematice adaptování literárních textů do filmových podob věnuje zevrubně, s důrazem na soudobé přístupy, a zároveň pečlivě hlídá, aby se nekoncentrovala jen na jeden, jakkoli sugestivní či jejímu materiálu konvenující přístup, ale vnáší do hry celou plejádu teorií i dílčích řešení, jež tato enormně produktivní oblast v posledních desetiletích poskytla. Velice oceňuji, že na rozdíl od řady publikací, které problém adaptace řeší, se Lucie Pecholtová zaměřuje nejen na vlastní mechanismy adaptování, ale i na spektrum témat, jež s ním souvisejí: intertextové vazby, problematika postavy, postavy, vypravěče a dalších naratologických kategorií, jež fungují odlišně ve verbálních a ve filmovém vyprávění. Práce ve výsledku působí velice svěže a současně, protože neodbíhá k opakování již mnohokrát opakovaných, jakkoli relevantních postulátů, ale své řešení zakládá na současných metodologicky nosných přístupech a na otázkách, jež nejsou pouze akademicky zajímavé, ale jsou také interpretačně produktivní.

Práce s odbornou literaturou

Již v předchozím odstavci bylo naznačeno, že Lucie Pecholtová prokázala schopnost pracovat s velkým množstvím odborné literatury a v této literatuře se nejen neztratit, ale najít v ní a samostatně domyslet produktivní řešení. Je logické, že parafráze, citáty a odkazy vztažené k dosavadní literatuře dostávají v práci velký prostor, ale protože vydatná současná

monografická práce o problematice adaptace literárních děl do filmu českému prostředí chybí, je tento způsob odkazování přínosný pro celý obor a prostředí. Navíc je sympatické, že diplomantka dává přednost pracovitosti a snaží se zohlednit, co již navrhli jiní, namísto toho, aby od stolu vymýšlela a prezentovala své vlastní subjektivní řešení.

Styl a prezentace

Základním dojmem, který ze stylu napsání a výkladu plyne, je, domnívám se, preciznost. Práce pečlivě odkazuje ke zdrojům. Stejně pečlivě uvádí do problematiky i modelového čtenáře, který nemusí mít všechny materiálové rysy interpretovaných děl v živé paměti tak dobře, jako autorka; proto jsou funkční jednotlivá uvedení do světů jednotlivých děl. Díky schopnosti parafrázovat vše podstatné se čtenář v práci neztrácí, i když se mu třeba jistá epizoda filmu či pasáž literárního díla nevybaví. A precizní a pečlivé je i značení přesné minutáže filmů, stejně jako odkazování na zdroje a soupisy literatury na konci práce. Vynaložená energie z této diplomové práce vytváří modelový případ ideálně editované a redakčně připravené práce.

Celková koherence a akademická disciplinovanost

Pracovitost a preciznost je i základním rysem tematického komponování. Práce má svoji zjevnou logiku, a zároveň je napsána tak, že umožňuje jak souvislé čtení celého textu, tak i studium dílčí kapitoly, ať už z teoretizujících úvodních částí, anebo z případových studií. Tato práce je pokornou ukázkou kázně a akademické disciplinovanosti, jež vítězí nad efektním sebedpředváděním či maskováním zapomenutých děr a nedomyšleností, jimiž trpí jiné diplomové práce.

Práci vnímám jako jedinečnou, pozoruhodnou a ukázkovou v tom nejlepší smyslu. Rozhodně ji **doporučuji** k obhajobě.

Návrh na klasifikaci diplomové práce: **výborně**



.....
podpis vedoucího diplomové práce

V Českých Budějovicích dne 13. 6. 2016

Stupeň klasifikace:	výborně	velmi dobře	dobře	nevyhověl
---------------------	---------	-------------	-------	-----------